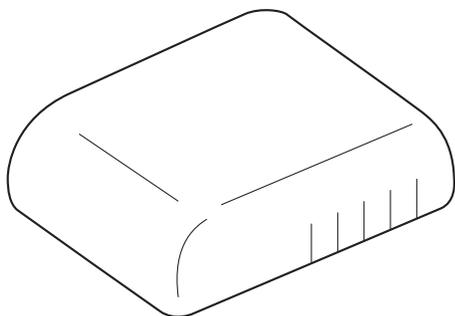


AIR CONDITIONER

OPTIONAL PARTS



INSTALLATION MANUAL

Remote sensor

For authorized service personnel only.

English

INSTALLATIONSANLEITUNG

Fernbedienungssensor

Nur für autorisiertes Personal.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION

Capteur distant

Pour le personnel agréé uniquement.

Français

MANUAL DE INSTALACIÓN

Sensor remoto

Solo para personal autorizado.

Español

MANUALE D'INSTALLAZIONE

Sensore remoto

Ad uso esclusivo del personale autorizzato.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Απομακρυσμένος αισθητήρας

Για εξουσιοδοτημένο προσωπικό σέρβις.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Sensor remoto

Apenas para técnicos autorizados.

Português

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Дистанционный датчик

Для уполномоченного персонала.

Русский

KURULUM KILAVUZU

Uzaktan kumanda sensörü

Yetkili servis personeli içindir.

Türkçe

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1
2. ACCESSOIRES.....	1
3. MONTAGE	1
3.1. Définir la position de montage	1
3.2. Câblage (du capteur)	2
3.3. Installation.....	2
4. RACCORDEMENT DU CÂBLAGE SUR LE CLIMATISEUR.....	2
5. MODIFICATION DES VALEURS CORRECTIVES DE TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE.....	3

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour effectuer une installation sécurisée et obtenir un fonctionnement optimal, vous devez :

- Lire attentivement ce manuel d'installation avant de commencer l'intervention.
- Suivre scrupuleusement chaque étape d'installation ou de réparation mentionnée.
- Respecter l'ensemble des normes électriques locales, régionales et nationales.
- Respecter l'ensemble des précautions et avertissements relatifs à la sécurité indiqués dans ce manuel.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole signale des opérations qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.
• Les travaux d'installation et d'entretien doivent être effectués par des entreprises agréées ou du personnel d'entretien qualifié uniquement.	
• L'appareil doit être hors tension pendant toute la durée de l'installation. Sinon, il peut présenter un risque d'électrocution.	
• L'installation incorrecte du capteur à distance peut être la cause d'un mauvais fonctionnement et d'une détérioration du circuit électrique.	
• Les travaux d'installation doivent être effectués conformément aux normes électriques nationales par du personnel agréé uniquement.	
• Des tensions électriques extrêmement dangereuses sont utilisées dans ce système. Consulter et respecter le schéma et les instructions de câblage lors du raccordement. Des connexions incorrectes et une mise à la masse inadaptée peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.	

 ATTENTION	Ce symbole signale des opérations qui, si elles sont exécutées de façon incorrecte, peuvent provoquer des blessures corporelles ou endommager le matériel.
• Ne pas couper ou brancher le câble. Le fait de couper ou de brancher le câble empêchera tout relevé précis de la température.	
• Toujours s'assurer que le câblage est installé correctement et en toute sécurité. La présence de faux contacts empêchera un relevé précis de la température.	
• Toujours s'assurer que le câble est installé le plus loin possible des câbles d'alimentation et de tout bruit d'origine électrique.	
• Contrôler le fonctionnement du système de chauffage et de refroidissement lorsque le capteur à distance est posé et le câblage terminé.	
• Si l'espace nécessaire au support du capteur distant n'est pas disponible dans le salon, installez-le à un endroit où la température est représentative de la température de la pièce, par exemple à côté d'une bouche d'aspiration de l'air au plafond, etc.	
• Laisser ce manuel d'installation au client ; il lui sera utile lors de l'entretien du climatiseur ou s'il désire déplacer ce dernier.	

2. ACCESSOIRES

Les pièces suivantes font partie du kit.

Nom et Forme	Qté	Nom et Forme	Qté
Câble (10 m (33 ft)) 	1	Vis (M4 × 10 mm) 	2
Vis (M4 × 16 mm) 	2	Attache-câble 	1

3. MONTAGE

3.1. Définir la position de montage

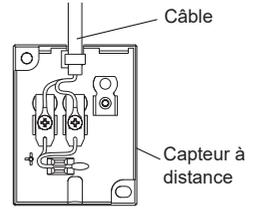
Lors de la détection de la température ambiante à l'aide de la télécommande sans fil, veuillez configurer la télécommande sans fil en fonction des conditions suivantes :

Si la télécommande sans fil n'est pas bien configurée, la température ambiante correcte ne sera pas détectée, et donc les conditions anormales telles que "pas refroidi" ou "pas chauffé" apparaîtront même si le climatiseur fonctionne normalement.

- ① L'emplacement choisi dans la pièce climatisée doit être soumis à une température moyenne.
- ② L'emplacement choisi ne doit pas être directement exposé à l'air de sortie du climatiseur.
- ③ L'emplacement choisi ne doit pas être directement exposé aux rayons du soleil.
- ④ L'emplacement choisi ne doit pas subir l'influence d'autres sources de chaleur.
- ⑤ L'emplacement choisi ne doit pas être directement exposé à l'air qui pénètre dans la pièce lorsque la porte est ouverte.

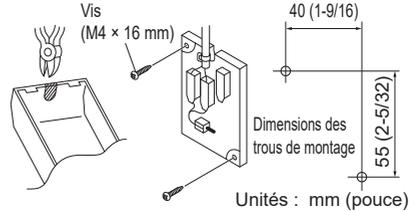
3.2. Câblage (du capteur)

Retirer les vis du capteur à distance, et déposer le couvercle.
Brancher le câble sur le capteur à distance comme illustré ci-dessous.
Veiller à ce que les câbles ne se touchent pas.

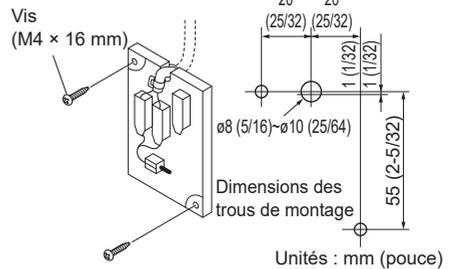


3.3. Installation

- ① Lorsque le câble est fixé au mur
 - Retirer le morceau de couvercle du capteur (matériau fin) qui obstrue la découpe réservée au câblage avec une pince coupante. Le câble doit passer par cette ouverture.
 - Fixer ensuite le capteur à distance sur le mur à l'aide des vis.



- ② Lorsque le câble est dissimulé dans le mur
 - Retirer le morceau de logement du capteur à distance qui obstrue la découpe réservée au câblage (plus fin que le matériau environnant) avec une pince coupante.
 - Percer un trou dans le mur pour faire passer le câble.
 - Boucher la zone située autour de la découpe du câble avec du mastic.



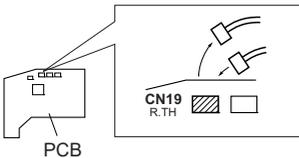
- ③ Replacer le couvercle sur le capteur à distance en le vissant.

4. RACCORDEMENT DU CÂBLAGE SUR LE CLIMATISEUR

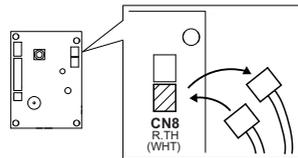
Raccorder le câblage sur l'appareil intérieur du climatiseur comme suit.

- ① Fixer le câble du capteur à distance sur l'unité de commande électronique de l'appareil intérieur. (Si nécessaire, utiliser la vis (petite) et l'attache-câble fournis dans le kit.)
- ② Retirer le connecteur existant et le remplacer par le connecteur du capteur à distance (veiller à ce que le bon connecteur soit utilisé).

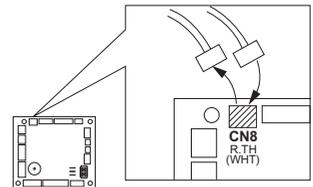
• Type I



• Type II



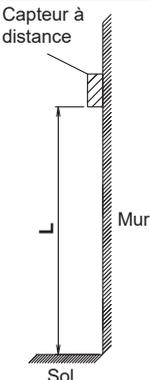
• Type III



- ③ Le connecteur d'origine doit être isolé de façon à ce qu'il n'entre pas en contact avec les autres câbles du circuit électrique.

5. MODIFICATION DES VALEURS CORRECTIVES DE TEMPÉRATURE DE LA PIÈCE

- Le commutateur DIP situé sur la carte à circuit imprimé de l'unité de commande électronique a été réglé en usine pour relever l'air d'admission de l'appareil intérieur.
- Les réglages du commutateur DIP doivent subir les modifications suivantes si l'appareil est utilisé avec le capteur à distance (relevé de la température de la pièce).



[Systèmes VRF]

(Lorsque le nom de modèle de l'appareil intérieur se termine par "F" ou par "R".)

- Régler les commutateurs DIP comme suit.
SW1-3: OFF (ARRÊT) SW1-4: ON (MARCHÉ)
SW2-1: OFF (ARRÊT)

(Lorsque le nom de modèle de l'appareil intérieur se termine par "H".)

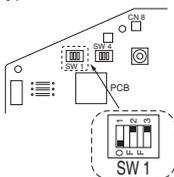
- Configurez les fonctions comme suit, en vous référant au manuel d'installation de l'appareil intérieur et de la télécommande ou au manuel technique de conception.
Numéro de la fonction "30" : Numéro du réglage "00" (par défaut)
Numéro de la fonction "31" : Numéro du réglage "02"

[Autres systèmes]

(Applicable uniquement au "MODELE CHAUFFAGE & REFROIDISSEMENT")

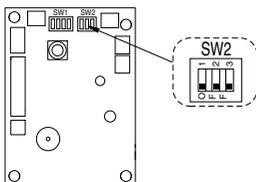
- Régler le commutateur DIP en fonction de la hauteur (L) du capteur à distance par rapport au sol.

• Type I



L	SW1-2	SW1-3		Valeur Corrective
$0 < L \leq 1 \text{ m}$ ($0 < L \leq 39''$)	OFF (ARRÊT)	ON (MARCHÉ)		0
$1 \text{ m} < L \leq 2 \text{ m}$ ($39'' < L \leq 79''$)	OFF (ARRÊT)	OFF (ARRÊT)		+2 °C (+4 °F)
$2 \text{ m} < L$ ($79'' < L$)	ON (MARCHÉ)	ON (MARCHÉ)		+4 °C (+8 °F)

• Type II



L	SW2-1		Valeur Corrective
$0 < L \leq 2 \text{ m}$ ($0 < L \leq 79''$)	ON (MARCHÉ)		0
$2 \text{ m} < L$ ($79'' < L$)	OFF (ARRÊT)		+4 °C (+8 °F)

REMARQUE: Si le modèle d'appareil intérieur est « G », il n'est pas possible de configurer avec les DIP-SW. Effectuez la correction de la température ambiante tant pour le refroidissement que pour le chauffage avec la « CONFIGURATION DE FONCTION » du manuel d'installation de l'appareil intérieur.

Modèle de l'appareil intérieur

AR	Y	G	54	L	H	T	A
TYPE	DESTINATION	MODÈLE	CODE DE MODÈLE	FONCTION	CODE DE CHANGE-MENT DE MODÈLE	ORIGINE DE FABRICATION	NOM DE SÉRIE

L	Numéro de fonction	Valeur de réglage
$0 < L \leq 1,5 \text{ m}$ ($0 < L \leq 59''$)	30	02
	31	03
$1,5 \text{ m} < L (59'' < L)$	Aucun réglage requis	

• Type III

Effectuez la correction de la température de la pièce à la fois pour le refroidissement et le chauffage à l'aide du "RÉGLAGE DES FONCTIONS" de la télécommande pour les modèles sur lesquels la carte à circuit imprimé décrite au Type III du paragraphe "4. RACCORDEMENT DU CÂBLAGE SUR LE CLIMATISEUR" précédent est utilisée.

L	Numéro de fonction	Valeur de réglage
$0 < L \leq 1,5 \text{ m}$ ($0 < L \leq 59''$)	30	01
	31	
$1,5 \text{ m} < L (59'' < L)$	Aucun réglage requis	